

| | | |
|--|--|--|
|  <p>GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DOMINICANA GANADERÍA</p> | <p>REQUISITOS ZOOSANITARIOS PARA LA IMPORTACION DE TILAPIAS VIVAS Y/O ALEVINES DE TILAPIA</p> <p>ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR THE IMPORTATION OF LIVE TILAPIA AND/OR TILAPIA FINGERLINGS</p> |  <p>DIRECCIÓN DE SANIDAD ANIMAL</p> |
| <p>Elaborado en mayo 2024/ Prepare may 2024</p> | <p>División de Normas y Análisis de Riesgos <i>Division of Standards and Risk Analysis</i></p> | <p>Página/page 1 de 5</p> |

Los requisitos zoosanitarios establecidos en el presente documento solo aplican para la importación de Tilapias y/o alevines de Tilapia destinados a la crianza y la reproducción. / *The animal health requirements established in this document only apply to the importation of Tilapia and/or fingerlings intended for breeding and reproduction.*

1. Solicitud del permiso de importación / Request for the import license

Para importar Tilapias y/o alevines de Tilapia a la República Dominicana, es necesaria la obtención de un permiso de no objeción previo a la importación. Este permiso debe ser solicitado mediante el sistema de Ventanilla Única de Comercio Exterior (VUCE), a través del formulario de importación de especies acuáticas vivas. / *Prior to the importation of Tilapias and/or fingerlings to the Dominican Republic, it's necessary to obtain a non-objection license prior to importation. This permit must be requested through the Foreign Trade Single Window (VUCE) system, using the form for the importation of live aquatic species.*

2. Certificado Zoosanitario Internacional / International Animal Health Certificate

Las tilapias y/o los alevines de tilapia deberán estar respaldados por un certificado zoosanitario internacional, expedido por la autoridad veterinaria oficial del país de origen, en el que conste el cumplimiento de los siguientes requisitos: / *Tilapia and/or tilapia fry shall be supported by an international animal health certificate issued by the official veterinary authority of the country of origin, stating compliance with the following requirements:*

2.1 El país de origen cumple con las condiciones establecidas en el Código Sanitario para los animales acuáticos de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA) para la vigilancia de las enfermedades que afectan las especies acuáticas. / *The country of origin complies with the conditions established in the Aquatic Animal Health Code of the World Organization for Animal Health (OIE) for the surveillance of diseases affecting aquatic species.*

2.2 Las tilapias y/o los alevines, nacieron y se criaron en el país exportador. / *The tilapia and/or fingerlings were born and raised in the exporting country.*

Nota: Estos requisitos no constituyen una autorización oficial para importar animales, productos y subproductos. Este documento es una guía informativa y no debe suponerse que sea definitiva. Si cambia el estatus sanitario del país exportador, los requisitos pueden modificarse sin notificación previa. Este documento será revisado nuevamente en noviembre del año 2023. Es obligación del usuario solicitar los requisitos actualizados.

| | | |
|--|--|--|
|  <p>GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DOMINICANA GANADERÍA</p> | <p>REQUISITOS ZOOSANITARIOS PARA LA IMPORTACION DE TILAPIAS VIVAS Y/O ALEVINES DE TILAPIA</p> <p>ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR THE IMPORTATION OF LIVE TILAPIA AND/OR TILAPIA FINGERLINGS</p> |  <p>DIRECCIÓN DE SANIDAD ANIMAL</p> |
| Elaborado en mayo 2024/ Prepare may 2024 | División de Normas y Análisis de Riesgos <i>Division of Standards and Risk Analysis</i> | Página/page 2 de 5 |

2.3 Las especies acuáticas (tilapias y/o alevines) a exportar fueron cultivadas y mantenidas bajo condiciones sanitarias, en instalaciones registradas por los servicios veterinarios oficiales del país de origen. / *The aquatic species (tilapia and/or fingerlings) to be exported were grown and maintained under sanitary conditions in facilities registered by the official veterinary services of the country of origin.*

2.4 Las tilapias y/o los alevines provienen de establecimientos bajo la supervisión de los servicios veterinarios oficiales y realizan monitoreos regulares para la detección de los siguientes microorganismos y enfermedades: *Francisella spp*, *Edwardsiella spp.*, *Streptococcus spp*, *Flavobacterium columnare*, Necrosis infecciosa del bazo y el riñón (ISKN) y Virus de la tilapia del lago (TiLV). / *Tilapia and/or fingerlings come from establishments under the supervision of the official veterinary services and are regularly monitored for the following microorganisms and diseases: Francisella spp, Edwardsiella spp, Streptococcus spp, Flavobacterium columnare, Infectious Spleen and Kidney Necrosis (ISKN) and Tilapia Lake Virus (TiLV).*

2.5 En el establecimiento de origen de la especie no se ha detectado evidencia clínica o diagnóstica de la presencia del Virus de la Tilapia del Lago (TiLV), dentro de los 90 días previos a la exportación. / *No clinical or diagnostic evidence of Tilapia Lake Virus (TiLV) presence has been detected in the establishment of origin of the species 90 days prior to exportation.*

2.6 En los 90 días previos a la fecha de embarque de la especie acuática, el establecimiento de origen no estuvo bajo cuarentena, ni las especies han sido sometidas a algún tratamiento farmacológico por enfermedad transmisible que afecte a las tilapias y/o los alevines. / *In the 90 days prior to the date of shipment of the aquatic species, the establishment of origin was not under quarantine, nor have the species been under any pharmacological treatment for a transmissible disease affecting tilapia and/or fingerlings.*

2.7 En el centro de cultivo de origen, no se registró signo de enfermedad de etiología desconocida ni caso alguno de mortalidad no explicada en los doce (12) meses previos a la exportación. / *At the farm of origin, there was no sign of disease of unknown*

Nota: Estos requisitos no constituyen una autorización oficial para importar animales, productos y subproductos. Este documento es una guía informativa y no debe suponerse que sea definitiva. Si cambia el estatus sanitario del país exportador, los requisitos pueden modificarse sin notificación previa. Este documento será revisado nuevamente en noviembre del año 2023. Es obligación del usuario solicitar los requisitos actualizados.

| | | |
|--|--|--|
|  <p>GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DOMINICANA GANADERÍA</p> | <p>REQUISITOS ZOOSANITARIOS PARA LA IMPORTACION DE TILAPIAS VIVAS Y/O ALEVINES DE TILAPIA</p> <p>ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR THE IMPORTATION OF LIVE TILAPIA AND/OR TILAPIA FINGERLINGS</p> |  <p>DIRECCIÓN DE SANIDAD ANIMAL</p> |
| <p>Elaborado en mayo 2024/ Prepare may 2024</p> | <p>División de Normas y Análisis de Riesgos <i>Division of Standards and Risk Analysis</i></p> | <p>Página/page 3 de 5</p> |

etiology or any case of unexplained mortality in the twelve (12) months prior to exportation.

2.8 Las tilapias y/o los alevines, fueron inspeccionados 72 horas previo a su salida del establecimiento, por un médico veterinario acreditado, o profesional veterinario oficial del país de origen y no mostraron alteraciones/tumoraciones en la piel, presencia de ectoparásitos, ni signos clínicos de enfermedad transmisible que afecte a la especie. / *The tilapia and/or fingerlings were inspected 72 hours prior to leaving the establishment by an accredited veterinarian or official veterinary professional of the country of origin and showed no skin alterations/tumors, presence of ectoparasites, or any clinical signs of transmissible disease affecting the species.*

3. Condiciones de Empaque / Packaging Conditions

3.1 Las tilapias y/o alevines deben ser transportadas en bolsas plásticas, dentro de cajas térmicas o hieleras adecuados para la especie. / *Tilapia and/or fingerlings must be transported in plastic bags, thermal boxes or coolers suitable for the species.*

3.2 Deberán ser transportados hacia la República Dominicana en contenedores nuevos sellados y debidamente identificados cuya numeración debe estar incorporada al certificado sanitario de exportación. / *They must be transported to the Dominican Republic in new, sealed and duly identified containers whose numbering must be included in the sanitary export certificate.*

3.3 Solamente las tilapias y/o alevines y los materiales que estén en el permiso, serán permitidos en el embarque. / *Only tilapia and/or fingerlings, and materials that are on the license, will be allowed in the shipment.*

Nota: Estos requisitos no constituyen una autorización oficial para importar animales, productos y subproductos. Este documento es una guía informativa y no debe suponerse que sea definitiva. Si cambia el estatus sanitario del país exportador, los requisitos pueden modificarse sin notificación previa. Este documento será revisado nuevamente en noviembre del año 2023. Es obligación del usuario solicitar los requisitos actualizados.

| | | |
|--|--|--|
|  <p>GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DOMINICANA GANADERÍA</p> | <p>REQUISITOS ZOOSANITARIOS PARA LA IMPORTACION DE TILAPIAS VIVAS Y/O ALEVINES DE TILAPIA</p> <p>ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR THE IMPORTATION OF LIVE TILAPIA AND/OR TILAPIA FINGERLINGS</p> |  <p>DIRECCIÓN DE SANIDAD ANIMAL</p> |
| Elaborado en mayo 2024/ Prepare may 2024 | División de Normas y Análisis de Riesgos <i>Division of Standards and Risk Analysis</i> | Página/page 4 de 5 |

4. Requerimientos del certificado sanitario internacional / *International health certificate requirements*

4.1 El certificado debe ser expedido por la autoridad sanitaria oficial del país de origen / *The certificate must be issued by the official health authority of the country of origin.*

4.2 Debe ser emitido en idioma español y en el idioma oficial del país de origen. / *It must be issued in Spanish and in the official language of the country of origin.*

4.3 El certificado sanitario internacional del país exportador es válido por 30 días a partir de la fecha de emisión. / *The international health certificate of the exporting country is valid for 30 days from the date of issue.*

4.4 Los certificados deben estar numerados consecutivamente y cada hoja debe estar firmada y sellada con el sello oficial. / *Certificates must be numbered consecutively and each sheet must be signed and stamped with the official stamp.*

4.5 Las siguientes informaciones deben incluirse en certificado: / *The following information must be included in the certificate:*

- Nombre y dirección del exportador. / *Name and address of exporter.*
- Nombre y dirección del importador. / *Name and address of importer.*
- País y estado de origen y de destino. / *Country and state of origin and destination.*
- Nombre, dirección y número de registro del establecimiento exportador. /

Nota: Estos requisitos no constituyen una autorización oficial para importar animales, productos y subproductos. Este documento es una guía informativa y no debe suponerse que sea definitiva. Si cambia el estatus sanitario del país exportador, los requisitos pueden modificarse sin notificación previa. Este documento será revisado nuevamente en noviembre del año 2023. Es obligación del usuario solicitar los requisitos actualizados.

| | | |
|--|--|--|
|  <p>GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DOMINICANA GANADERÍA</p> | <p>REQUISITOS ZOOSANITARIOS PARA LA IMPORTACION DE TILAPIAS VIVAS Y/O ALEVINES DE TILAPIA</p> <p>ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR THE IMPORTATION OF LIVE TILAPIA AND/OR TILAPIA FINGERLINGS</p> |  <p>DIRECCIÓN DE SANIDAD ANIMAL</p> |
| Elaborado en mayo 2024/ Prepare may 2024 | División de Normas y Análisis de Riesgos <i>Division of Standards and Risk Analysis</i> | Página/page 5 de 5 |

Name, address and registration number of the exporting establishment.

- Medio del transporte. / *Means of transportation.*
- Identificación del medio de transporte. / *Identification of the means of transport.*
- Puerto de salida y, de entrada. / *Port of departure and entry.*
- Identificación de la mercancía: especie animal, descripción y uso o finalidad, cantidad, fecha de producción, número de lote, número de precinto oficial y peso neto (kg). / *Identification of the merchandise: animal species, description and use or purpose, quantity, date of production, batch number, official seal number and net weight (kg).*
- Número de factura. / *Invoice number.*
- Número de contenedores. / *Container(s) number.*
- Nombre y firma del médico veterinario oficial y sello oficial. / *Name and signature of the official veterinarian and official stamp..*

Nota: Estos requisitos no constituyen una autorización oficial para importar animales, productos y subproductos. Este documento es una guía informativa y no debe suponerse que sea definitiva. Si cambia el estatus sanitario del país exportador, los requisitos pueden modificarse sin notificación previa. Este documento será revisado nuevamente en noviembre del año 2023. Es obligación del usuario solicitar los requisitos actualizados.

Dirección General de Ganadería – DIGEGA. Autopista 30 de mayo Km 1, Ciudad Ganadera, Edif. Ganadería. Tel.: 809-535-9689 ext 305. Division de normas y analisis de riesgos. analisisriesgos@ganaderia.gob.do